

## RUS

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**Благодарим Вас за покупку мыши TM SVEN!**

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

## АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2018. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0). Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

## ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства представлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждение, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

- Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке.
- Не требует специальных условий для реализации.
- Утилизировать в соответствии с правилами утилизации бытовой и компьютерной техники.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Оберегайте изделие от повышенной влажности, пыли и воздействия высоких температур.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить поверхность. Для чистки используйте мягкую сухую ткань.
- Не допускайте механического воздействия на изделие.
- Не вскрывайте изделие и не производите ремонт самостоятельно.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Мышь RX-270W – это устройство ввода. Она предназначена для ввода (занесения) информации в компьютер, а также управления работой компьютера.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Беспроводная оптическая мышь – 1 шт
- 2,4 ГГц USB-приёмник – 1 шт
- Батарейка типа AA – 1 шт

## ОСОБЕННОСТИ

- Переключение режимов DPI
- Прорезиненное колесо прокрутки
- Технология Plug&Play

## СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ОС Win/OC Mac
- Свободный разъем USB

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УСТАНОВКА

Вставьте батарейку AA в батарейный отсек, придерживаясь полярности. Подключите приёмник (из комплекта) к свободному порту USB компьютера. Установка произойдёт автоматически.

## РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
Манипулятор не работает.	1. Отсоедините мышь от ПК и проверьте контакты разъемов на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты исправны, соедините мышь с ПК еще раз. 2. Обратитесь в ближайший сервис-центр.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.



Техническая поддержка на сайте [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

## UKR

## КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

**Дякуємо Вам за купівлю миші TM SVEN!**

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на весь період користування.

## АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2018. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0). Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

## ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Не зважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

- Перевезення і транспортування обладнання допускається лише у заводській упаковці.

- Не вимагає спеціальних умов для реалізації.
- Утилізацію проводити відповідно до правил утилізації побутової та комп'ютерної техніки.

#### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Оберігайте пристрій від впливу підвищеної вологості, пилу та дії високих температур.
- Не використовуйте для протирання бензин, спирти або інші розчинники, бо вони можуть пошкодити декоративну поверхню. Для чищення використовуйте м'яку суху тканину.
- Не допускайте механічної дії на виріб.
- Не розбирайте пристрій і не ремонтуйте його самостійно.

#### ПРИЗНАЧЕННЯ

Миша RX-270W це пристрій вводу. Вона призначена для введення (зане-

сення) інформації в комп'ютер, а також управління роботою комп'ютера.

#### КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Безпроводна оптична миша – 1 шт.
- 2,4 ГГц USB-приймач – 1 шт.
- Батарейка типу AA – 1 шт.

#### ОСОБЛИВОСТІ

- Перемикання режимів DPI
- Прогумоване колесо прокручування
- Технологія Plug&Play

#### СИСТЕМНІ ВИМОГИ

- ОС Win / ОС Mac.
- Вільний роз'єм USB.

#### ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ

Встановіть 1 батарейку AA у відсік, дотримуючись полярності. Підключіть приймач (з комплекту) до вільного порту USB комп'ютера. Установка відбудеться автоматично.

#### ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
Маніпулятор не працює.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Від'єднайте мишу від ПК і перевірте контакти роз'ємів на предмет можливого пошкодження. Якщо жодних зовнішніх ушкоджень не виявлено та контакти справні, під'єднайте мишу до ПК знову.</li> <li>2. Зверніться до найближчого сервіс-центру.</li> </ol>

Якщо жоден зі вказаних вище способів не дає змогу вирішити проблему, будь ласка, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Ніколи не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно.



Технічна підтримка розміщена на сайті [www.sven.fi](http://www.sven.fi).

## ENG

#### USER'S MANUAL

##### *Congratulations on purchasing the SVEN mouse!*

Please read this User's Manual before using the unit and retain this User's Manual in a safe place for future reference.

#### COPYRIGHT

© 2018. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0). This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights

#### TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

#### NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

- Shipping and transportation equipment is permitted only in the original container.
- Does not require special conditions for realization.
- Dispose of in accordance with regu-

lations for the disposal of household and computer equipment.

#### SAFETY PRECAUTIONS

- Protect your mouse from high humidity, dust or high temperatures.
- Do not use gasoline, spirit or other dissolvents for cleaning. This may cause damage to the surface. Clean the device with soft cloth.
- Do not attempt to disassemble or repair your device.
- Protect the device against powerful shocks and falls – they may damage the internal electronics.

#### APPOINTMENT

RX-270W is an input device. It should be used for input (entering) information into the computer and operation on it.

#### PACKAGE CONTENTS

- Wireless optical mouse – 1 pc
- 2.4 GHz receiver – 1 pc
- AA battery – 1 pc

#### SPECIAL FEATURES

- Switching DPI modes
- Rubber scroll wheel
- Plug&Play technology

#### SYSTEM REQUIREMENTS

- Win OS/Mac OS.
- Free USB port.

**CONNECTION AND INSTALLATION**

Please insert AA battery to battery tray in accordance with polarity. Connect the included receiver to the free USB PC port. Activation will run automatically.

**TROUBLESHOOTING**

Problem	Solution
The mouse is not working.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Disconnect the mouse from your PC and check the connector pins for possible damage. If there is no external damage found and the connector pins are OK, connect the mouse to your PC again.</li><li>2. Address your nearest authorized service center.</li></ol>

If none of the above mentioned solutions removes the problem, please consult a nearest authorized service center. Never try to repair the device on your own.



*Technical support: [www.sven.fi](http://www.sven.fi)*